

**REGISTRO DE LOS ACUERDOS INTERINSTITUCIONALES
DE LOS GOBIERNOS LOCALES DE MÉXICO**

coordinacionpolitica.sre.gob.mx

Nombre del Acuerdo:	Acuerdo General de Cooperación Institucional entre la Universidad de Colima, México, y la Universidad de Thammasat, de Bangkok, Tailandia.
Áreas de Cooperación:	a) Educación.
Fecha en que se firmó:	2 de julio de 2014.
Lugar donde fue firmado:	No especificado.
Vigencia:	Tres años a partir de la fecha en que se firmó.





General Agreement
for
Institutional Cooperation
Between
University of Colima
Colima, México
and
Thammasat University
Bangkok, Thailand

AGREEMENT OF COOPERATION SIGNED ON THE ONE HAND BY THAMMASAT UNIVERSITY REPRESENTED BY RECTOR DR. NARIS CHAIYASOOT HEREAFTER TU. AND ON THE OTHER HAND, THE UNIVERSITY OF COLIMA REPRESENTED BY RECTOR DR. CARLOS SALAZAR SILVA HEREAFTER THE "U DE C", IN ACCORDANCE WITH THE TERMS AND CONDITIONS SET FORTH HEREIN.

DECLARATIONS

FIRST.- THAMMASAT UNIVERSITY DECLARES:

- I. That it is a public institution
- II. That Dr. Naris Chaiyasoot is the Rector of Thammasat University
- III. That it has as its legal domicile 2 Pra Chan Road, Pra Nakorn, Bangkok 10200 THAILAND

SECOND.- THE UNIVERSITY OF COLIMA DECLARES:

- I. That it is a decentralized public institution with its own legal status and the capacity for acquiring and administering property. That it has, among others, the following objectives: Teaching, Research, Culture Dissemination and University Extension as set out in its Organic Law, which the Constitutional Congress of Colima passed by means of decree number 76. It was published in the Local Government Newspaper on November 22, 1980.
- II. That Dr. Carlos Salazar Silva is the Rector of the University of Colima, as testified to in the public deed number 10,847 dated January 8, 2002. Attorney Ramón Pérez Díaz, notary of the Public Notary's Office number 1 of this district since its holder, attorney Ramón Pérez Díaz, was on leave. The deed was recorded in the Public Register for Property and Commerce of that city on page 112875-1 dated January 13, 2002. Based on article 27 of the University Organic Law, the Rector of this university has full power to appear at the signing of this agreement.
- III. That it has as its legal domicile Av. Universidad No. 333, C.P. 28040, Colima, Colima, México.

THIRD.- Both parties declare:

That with the main purpose of establishing academic cooperation programs, joining efforts and resources, sharing knowledge and information in order to strengthen the common and complementary capacities, ensuring a firm development of the activities of both institutions, it is their wish to exchange collaborative support as to the following:

- A).- Faculty exchange in order to participate in conferences, symposia, workshops and research and teaching seminars to consolidate academic relations.
- B).- Short-term faculty exchange to contribute to the Consolidation of high-quality training programs for human Resources.
- C).- Faculty and administrative exchange to support research projects and programs.
- D).- Exchange of scientific and technological information.
- E).- Counseling exchange concerning aspects of either academic or administrative expertise or services for the improvement of the activities that are carried out within the institutions.
- F).- Establishment of channels of communication that allow the dissemination of scientific and cultural activities.
- G).- Exchange undergraduate and postgraduate students according to the programs offered by each one of the participating Institutions.

In accordance with the terms and conditions herein set forth, both parties willingly agree to accomplish the above mentioned.

C L A U S E S

FIRST.- Both parties undertake to present specific work programs to collaborate in tasks of common interests, which if approved by both institutions will require a separate document, elevated to the category of specific cooperation agreements.

SECOND.- The above specific work programs will accurately describe the tasks to be carried out as well as all data and documents necessary to determine exactly the reasons, objectives and the full implications of each of the programs, which should be adequately balanced in terms of the benefits and obligations for both parties.

THIRD.- Concerning every specific cooperation agreement that the first clause makes reference to, it will be emphasized that the staff assigned from each institution to perform joint tasks will remain completely under the guidance of and dependence on the institution they are currently working at, whether they render their services outside the facilities of such institution or to the ones they have been assigned.

FOURTH.- If during the program's execution the staff involved come from other institutions, they will always remain under the guidance of and dependence on those institutions. Thus, their participation won't give rise to work relations either with TU nor with the "U DE C".

FIFTH.- In case they cannot fairly provide totally or partially such resources, both parties will try to get from other institutions and government departments or international

organizations jointly or separately the resources necessary for the development of programs related to the specific cooperation agreements.

SIXTH.- Each of the specific cooperation agreements the first clause refers to, will contain the terms necessary to regulate copyright concerning materials made as a result of collaborative work and the industrial kind (patents, invention certificates and model register or industrial drawing, etc.), That may arise from the research work.

SEVENTH.- This agreement shall in the first instance be valid and binding for a term of three (3) years effective as of the signing of this agreement and may be extended under request of both parties for another three years. However, this agreement can be terminated when both parties determine to do so by mutual agreement or when either of them notifies the other party in writing. Upon the date this notification is received, this agreement will still be valid for (30) thirty days without affecting the compliance of the on-going specific programs.

EIGHTH.- Each of the institutions is fully responsible for the transportation of their staff (round and local trips), whereas hosting institutions will be responsible for their living expenses.

NINTH.- Upon termination of this agreement, both parties agree on complying with each of the terms this document consists of and that have not been accomplished by the date of termination of the agreement.

TENTH.- General, administrative and academic information, which derives from this agreement, should be addressed as appropriate for TU to Vice Rector for International Affairs and as appropriate for the "U DE C", to dirección general de intercambio academico y becas.

Having read the present agreement and being fully aware of the content and scope of each and every one of its clauses, the parties hereby affix their signatures to the present document.

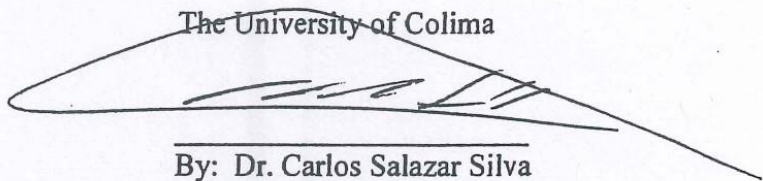
Thammasat University



By: Dr. Naris Chaiyasoot
Rector

Date: July 2nd, 2004

The University of Colima



By: Dr. Carlos Salazar Silva
Rector

Date: 2nd July 2004